



EXVA
Vizsgáló és Tanúsító Kft.

A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon
akkreditált terméktanúsító szervezet. /
Product certification organisation accredited
by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI16ATEX0009/1

(4) A gyártmány / Product:

**NivoPRESS N-500 Hidrosztatikus szinttávadó (kútszonda) család /
Submersible hydrostatic level transmitter family**

Típusa / Type:

NIVOPRESS N□□-5□□-□Ex

(5) Gyártó / Manufacturer:

NIVELCO Ipari Elektronika Zrt.

(6) Cím / Address:

**1043 Budapest, Dugonics u. 11.
Hungary**

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI16ATEX0009 számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EU-Type Examination Certificate No. BKI16ATEX0009 to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVA Testing and Certification Limited Liability Company, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

BKI16ATEX0009/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /

VA-0101/21-A-1

The examination and test results are recorded in confidential report No.:

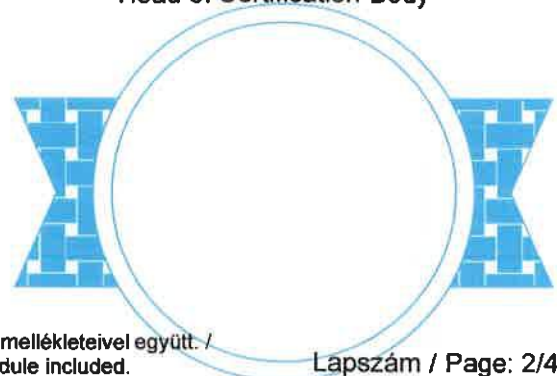
- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatók, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
MSZ EN IEC 60079-0:2018, MSZ EN 60079-11:2012
kivéve a 19. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 19 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá. /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:
- kábelhosszúság / cable length < 100 m
⊕ II 1 G Ex ia IIC T6 Ga (T_{körny/amb} = -30°C ... +60°C)
 - kábelhosszúság / cable length: 100 m ... 300 m
⊕ II 1 G Ex ia IIB T6 Ga (T_{körny/amb} = -30°C ... +60°C)

Budapest, 2021. 08. 25.

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
ExVA Testing and Certification Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: +36 1 408 2213
E-mail: office@exva.hu

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41


Nagy Botond
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



BK116ATEX0009/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BK116ATEX0009/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változás kerül bevezetésre a BK116ATEX0009 számú EU-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- a műszaki leírásban Ex védelmet nem befolyásoló változások bevezetése,
- az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadás szerinti aktualizálása.

The following change is introduced in in this supplementary EU-Type Examination Certificate nr. BK116ATEX0009/1:

- introduction of changes in the technical specification that do not affect Ex protection,
- updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements.

Típusjel / type:

NIVOPRESS N - 5 - Ex

| Érzékelő membrán / Kábel anyaga / Ház anyaga / Sensor membran / Material of cable / Material of enclosure | Kód / Code | Kimenet / Output | Kód / Code | Méréshatár / Measuring range | Kód / Code | Kábelhossz / Length of cable | Kód / Code | Kábelhossz / Length of cable | Kód / Code | |
|---|---------------|--|---------------|------------------------------------|---------------|---------------------------------|---------------|------------------------------------|---------------|---|
| Fém (Piezorezisztív) / Metal (Piezoresistive) / PUR / 1.4571 | P | Kétfeszítékes / Two wire 4..20mA + HART | K | 1 m vo. | 1 | 0 m | 0 | 100 m - ig / to 100 m | 0 m | 0 |
| Fém (Piezorezisztív) / Metal (Piezoresistive) / FEP / 1.4571 | F | Kétfeszítékes / Two wire 4..20mA + HART + Pt100 | P | 2 m vo. | 2 | 10 m | 1 | | 1 m | 1 |
| Fém (Piezorezisztív) / Metal (Piezoresistive) / PUR / 1.4571 / Menetes csatlakozó / Threaded connector | Z | | | 5 m vo. | 3 | : | : | | : | : |
| Fém (Piezorezisztív) / Metal (Piezoresistive) / FEP / 1.4571 / Menetes csatlakozó / Threaded connector | R | | | 10 m vo. | 4 | 90 m | 9 | | 9 m | 9 |
| Fém (Piezorezisztív) / Metal (Piezoresistive) / PUR / 1.4571 | K | | | 20 m vo. | 5 | 100 m | A | 0 m | 0 | |
| Kerámia (Piezorezisztív) / Ceramics (piezoresistive) / FEP / 1.4571 | N | | | 50 m vo. | 6 | 200 m | B | 10 m | 1 | |
| Kerámia (Piezorezisztív) / Ceramics (piezoresistive) / PUR / 1.4571 / Menetes csatlakozó / Threaded connector | D | | | 100 m vo. | 7 | 300 m | C | : | : | |
| Kerámia (Piezorezisztív) / Ceramics (piezoresistive) / FEP / 1.4571 / Menetes csatlakozó / Threaded connector | H | | | 200 m vo. | 8 | | | 90 m | 9 | |
| Kerámia (Piezorezisztív) / Ceramics (piezoresistive) / PUR / 1.4571 | C | | | | | | | | | |
| Kerámia (Piezorezisztív) / Ceramics (piezoresistive) / FEP / 1.4571 | T | | | | | | | | | |

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/4

BKI16ATEX0009/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Nincsenek / None

**19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements**

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.
Az alaptanúsítvány 18. pontja szerint változatlan. /
According to chapter 18 of the base certificate it is unchanged.

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

| Szám / Number | Lap / Sheet | Kiadás / Issue | Dátum / Date | Leírás / Description |
|-------------------|----------------|-------------------|-------------------|--|
| - | 1 | 1 | 2021-08-23 | Dokumentumjegyzék / List of documents |
| NPK-541-0M-060-0M | 7 | 2 | 2021-08-23 | Műszaki leírás / Technical description |
| npk411hu2006hb | 4 | 6 | 2021. aug. / Aug. | Használati utasítás / Users Manual |
| nivceo2np500b_05 | 1 | 5 | 2021-08-23 | EU Megfelelőségi Nyilatkozat / EU Declaration of Conformity |
| - | 2 | - | 2021-08-25 | Kockázat értékelés / Risk assessment |

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41

Nagy Botond
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



Ex



(1) *EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
EC-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
94/9/EK Direktíva /
Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC.

(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / **BKI16ATEX0009**
EC-Type Examination Certificate Number:

(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

**Hidrosztatikus szinttávadó (kútszonda) család /
Submersible hydrostatic level transmitter family**

Típusa / Type:

NIVOPRESS N __ - 5 __ - __ Ex

(5) Megrendelő / Applicant:

NIVELCO Ipari Elektronika Zrt. / NIVELCO Process Control Co.

(6) Cím / Address:

**H-1043 Budapest, Dugonics utca 11.
Hungary**

(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

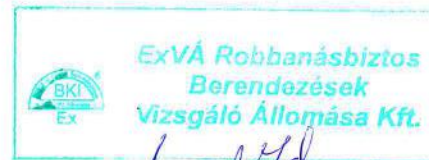
A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number:

R - 010 - 16

BKI16ATEX0009
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

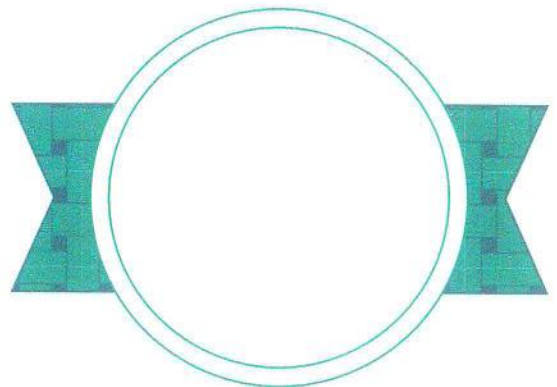
- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
MSZ EN 60079-0:2013 , MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014 , MSZ EN 60079-11:2012
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.
- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
The marking of the equipment or protective system shall include the following:
- kábelhosszúság < 100 m / cable length < 100 m
⊕ II 1 G Ex ia IIC T6 Ga ($T_{körny} = -30^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C} / T_{amb} = -30^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$)
 - kábelhosszúság : 100 m ... 300 m / cable length : 100 m ... 300 m
⊕ II 1 G Ex ia IIB T6 Ga ($T_{körny} = -30^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C} / T_{amb} = -30^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$)

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.**
**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
tel/fax: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu



Müllner János
Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2016. március / March 29.



BKI16ATEX0009
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N^o
BKI16ATEX0009

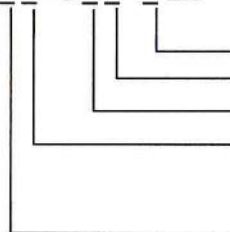
(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /
Description of Equipment or protective system

15.1 Leírás / Description

A NIVOPRESS N típusú kútszonda család minden típusa rozsdamentes acél fémházba zárt, kiöntött elektronikával készül. Nyomásérzékelőjét a mechanikai behatásoktól kúpos végű fúrt, rozsdamentes acél sapka védi. Felfüggesztése hosszú kábellel történik, melyen keresztül a tápellátás vezetékkel mellett légzőcső is van. / All type of NIVOPRESS N submersible level transmitter family is produced with into stainless steel housing potted electronics. For the mechanical influence protected the pressure sensor with stainless steel conical cap end. The holding is long cable, across the cable applied the supply and reference pressure pipe.

15.2 Típusjelölés / Type marking

NIVOPRESS N - 5 - Ex



Kábelhossz / Cable length (0...9 : 0 m ... 9 m és / and 0 m ... 90 m)
Kábelhossz / Cable length (0..9, A, B, C : 0 m ... 300 m)
Méréstartomány / Measuring range (1...8 : 1 m ... 200 m)
Kimenet / Output
(K : kétvezetékes / two wire, 4-20 mA + HART,
P : kétvezetékes / two wire, 4-20 mA + HART + Pt100)
Érzékelő / Sensor (P, F, Z, R, K, N, D, H, C, T)

15.3 Műszaki adatok / Technical data

Gyújtószikramentes áramkör:
(+ és – csatlakozók) /
Intrinsically safe circuit:
(+ and – terminals)

Csak tanúsított gyújtószikramentes [Ex ia Ga] IIC védelmi módú áramkörhöz csatlakoztatható a következő maximális értékekkel : /
Only for connection to a certified intrinsically safe circuit [Ex ia Ga] IIC with following maximum values:

| | Ex ia IIC T6 Ga | Ex ia IIB T6 Ga |
|--------------|-----------------|-----------------|
| $U_{i \max}$ | 30 V | 30 V |
| $I_{i \max}$ | 100 mA | 100 mA |
| $P_{i \max}$ | 0,8 W | 0,8 W |
| C_i | ≤ 52 nF | ≤ 132 nF |
| L_i | ≤ 1,4 mH | ≤ 1,6 mH |

Környezeti hőmérséklet tartománya / Ambient temperature range : -30 °C...+60 °C

15.4 Védettség / Ingress protection : IP 68

15.5 Érintésvédelem /

Electrical shock protection : - SELV (safe extra low voltage) - MSZ HD 60364-4-41
- I. oszt. év. (földelés) / I. class e.s.p. (earthing) - MSZ 171-1 / 84

BKI16ATEX0009
EK-Típus Vizsgáló Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(16) Vizsgáló dokumentáció / Report N°

- R-010-16 ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report 2016.03.24.
- Gyártói dokumentáció / Manufacturer's documentation :

| Megnevezés / Title | Rajz- vagy dokumentum-szám / Drawing or document N° | Rev. | Dátum / Date |
|---|---|------|--------------|
| Megfelelőségi Nyilatkozat / Declaration of Conformity | nivceo1np500e_02 | 2 | 2016.02.03. |
| Műszaki leírás, típusjel magyarázattal / Technical description with explanation of type marking | NPK-541-0M-060-0M | 1 | 2016.02.09. |
| Összeállítási rajz / Assembly drawing | NPK-541-0M-000-0X (1/2 , 2/2) | 0 | 2016.02.09. |
| Adattábla / Nameplate | NPK-541-0M-050-0L | 0 | 2016.02.09. |
| Darabvizsgáló utasítás / Routine test instructions | NPK-541-0M-060-0U | 1 | 2016.02.09. |
| Használati útmutató / Manual | Npk4110m0600h_04 | 4 | 2016. febr. |
| Csőház gravírozási rajz / Duct housing engraving dwg. | NPK-541-0M-070-0L | 0 | 2016.02.09. |
| „A” kártya villamos kapcsolási vázlat / „A” card electrical schematic diagram | NPPK-541-0M-100-00 / NPK40A04.SCH | 0 | 2016.02.08. |
| „A” kártya nyomtatott áramkör fólia rajz / „A” card PCB foil artwork drawing | NPK-441-0M-090-01 | 0 | 2016.02.05. |
| „A” kártya alkatrész-beültetési ábra / „A” card dwg. of component installation | NPK-441-0M-100-0X | 1 | 2016.02.05. |
| „A” kártya elektromos anyaglista (a villamos kapcsolási vázlat melléklete) / „A” card list of electrical components (annex to the electrical schematic diagram) | NPPK-541-0M-100-00 / NPK40A04.SCH | | 2016.02.08. |
| IP vizsgáló jelentés / IP test report | TÜV - MEEI No: 28203997 001 | | 2007.06.14. |
| Összehasonlító kockázat értékelés (Ex i) / Comparative risk assessment (Ex i) | NIVOPRESS N__-5__-Ex | 0 | 2015.12.22. |

továbbá : a beépített anyagok ill. alkatrészek adatlapja /
as well as : data sheet of built-in materials resp. components

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei (X) / Special conditions for safe use (X)

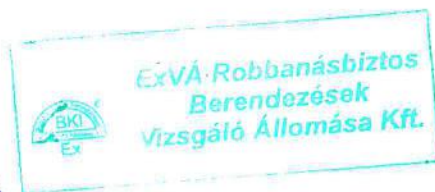
Nincsenek / None

(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /
Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.



Müllner János
Ügyvezető igazgató /
Managing director




Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body